

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT
N° 45 /AONO/ADC/CIPM/2023 DU 27 / 11 /2023

RELATIF A L'ENTRETIEN MENAGER DE L'AEROGARE PASSAGERS DE L'AEROPORT DE NGAOUNDÉRÉ.

Financement : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

Imputation : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A, Exercice 2023, et suivants, ligne 62412000.

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de l'exécution de son plan d'actions pour l'année en cours, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance un appel d'offres national ouvert, **relatif à l'entretien ménager de l'aérogare passagers de l'Aéroport de Ngaoundéré.**

2. Consistance des prestations

Les prestations objet du présent appel d'offres consistent en :

- Le nettoyage et l'entretien des sols ;
- Le nettoyage et l'entretien des murs ;
- Le nettoyage et l'entretien de l'ensemble des baies vitrées et vitrerie persienne sur les faces ;
- Le nettoyage des enseignes lumineuses ;
- Le nettoyage et l'entretien des terrasses, esplanades et parking automobiles plein air ;
- Le nettoyage et l'entretien des rideaux, tissus, mobiliers de bureaux, etc.

Le prestataire retenu à l'issu de la présente consultation fournira la main-d'œuvre, les consommables, matériels et équipements nécessaires à l'exécution des prestations pour rendre les locaux permanemment propres et sains conformément aux normes les plus strictes en matière d'hygiène publique et de mesures environnementales il devra disposer du matériel adéquat (mono brosses, chariots de lavage échafaudage, aspirateurs pour moquettes).

Les détails sont contenus dans les Termes de Références (TDR).

3. Délai d'exécution

La durée d'exécution des prestations est de **vingt-quatre (24) mois**, dont une tranche ferme de douze (12) mois et une tranche conditionnelle de **douze (12) mois**.

4. Allotissement

Les prestations ne sont pas subdivisées en lots.

5. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à égalité de conditions aux entreprises ayant leur siège social en République du Cameroun, et spécialisées dans le domaine du nettoyage professionnel et de l'entretien des grandes surfaces et Etablissements Recevant du Public (ERP).

6. Coût prévisionnel

Le coût prévisionnel à l'issue des études préalables est de **seize millions (16 000 000) Francs CFA TTC par an**.

7. Financement

Les prestations objet du présent appel d'offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Exercice 2023, et suivants, ligne 62412000.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission délivrée par un établissement bancaire de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréé par le ministère en charge des Finances, d'un montant de **six cent quarante mille (640 000) F CFA.**

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 222 23 36 02, postes 359/335, dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., porte 0104, sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 222 23 36 02, postes 359/335, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de **trente mille (30 000) Francs CFA** dans le compte intitulé « CAS – ARMP », ouvert dans les agences BICEC : (Yaoundé-Agence centrale, Yaoundé-Nsimalen-Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua).

11. Visite du site

Pour une meilleure appréciation des prestations à réaliser, il est prévu une visite guidée du site à l'attention des soumissionnaires le 08 / 12 /2023 à partir de **11 heures**, le point de rencontre est le secrétariat du Directeur de l'Aéroport Ngaoundéré.

12. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en **sept (07) exemplaires** dont **un (01) original** et **six (06) copies** marquées comme tels, devra parvenir sous plis fermé, sous peine de rejet, au Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, porte 0104, au plus tard le 21 / 12 /2023 à **12 heures**.

**APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 45 /AONO/ADC/CIPM/2023 DU 28 / 11 /2023
RELATIF A L'ENTRETIEN MENAGER DE L'AEROGARE PASSAGERS DE L'AEROPORT
NGAOUNDÉRE.**

« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

13. Recevabilités des offres

Sous peine de rejet, les autres pièces du dossier administratif requises doivent être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréée par le Ministère chargé des Finances, dont la liste est jointe à la **pièce 12**.

14. Ouverture des plis

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le 21 / 12 /2023 à **13 heures** par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., siégeant dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen, **porte 1103**.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

15. Evaluation des offres

15.1 Critères éliminatoires

- Dossier administratif incomplet confère RPAO, enveloppe administrative ;
- Dossier financier incomplet confère RPAO, enveloppe financière ;
- Absence de déclaration sur l'honneur de non abandon de marché au cours des trois (03) dernières années et de non appartenance à la liste des entreprises défaillantes annuellement établi par le MINMAP (document à joindre dans le dossier technique) ;
- Une note technique inférieure à **quinze (15)** oui sur vingt (20) pour l'ensemble des critères essentiels ;

- e) Production d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- f) Refus du soumissionnaire d'accepter les corrections arithmétiques de son offre financière ;
- g) Absence de renseignement d'un prix unitaire quantifié ;
- h) Absence de police d'assurance Responsabilité Civile Chef d'entreprise ;
- i) Etre titulaire d'un contrat en cours d'exécution ou réalisé au sein de la société ADC S.A avec des performances peu satisfaisantes et ayant déjà fait l'objet d'une mise en demeure ou d'un constat de défaillance ;

15.2 Critères essentiels

- | | |
|--|----------------|
| 1) Références en prestations d'entretien ménager ou similaire dans les ERP : | oui/non |
| 2) Moyens matériels : | oui/non |
| 3) Qualité du personnel : | oui/non |
| 4) Note méthodologique : | oui/non |
| 5) Capacité financière : | oui/non |
| 6) Attestation de visite de site | oui/non |
| 7) Preuves d'acceptation des conditions du marché | oui/non |
| 8) Présentation de l'offre : | oui/non |

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de **soixante (60) jours** à partir de la date limite fixée pour leur remise.

17. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

18. Renseignements complémentaires

Des renseignements complémentaires d'ordre technique peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction de la Maintenance de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, **Tél. 222 23 36 02, postes 298/414.**

Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS aux numéros suivants :

- MINMAP : **673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;**
- CONAC : **222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;**
- Numéro vert CONAC : **1517.**



Yaoundé, le **24 NOV 2023**
LE DIRECTEUR GENERAL,

Thomas Owona Assoumou

Ampliations

- MINMAP (pour information) ;
- ARMP (pour information) ;
- Conseil d'Administration (pour information) ;
- Président CIPM (pour information) ;
- DM (pour information) ;
- DX.NGE (pour affichage) ;
- Département de la Gestion Administrative des Marchés (pour archivage) ;
- Service courrier (pour affichage) ;
- Site internet ADC SA (www.adcsa.aero).

OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS

N° 45 /AONO/ADC/CIPM/2023 OF 28 / 11 /2023

**FOR THE HOUSEHOLD MAINTENANCE OF THE PASSENGER TERMINAL OF
NGAOUNDÉRIÉ AIRPORT.**

Financing: AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.

Budget Head: BUDGET OF AEROPORTS DU CAMEROUN S.A, Financial year 2023, and following Line 62412000.

1. Purpose of the Call for Tenders

Within the framework of his action plan for the current year, the Director General of *Aéroports Du Cameroun S.A*, Contracting Authority, hereby launches an open national call for tenders for the **household maintenance of the passenger terminal of the Ngaoundéré Airport.**

2. Nature of Services

The works under this call for tenders shall mainly comprise:

- Cleaning and maintenance of floors;
- Cleaning and maintenance of walls
- Cleaning and maintenance of all bay windows and glazing louvers on both faces;
- Cleaning of lighted signs;
- Cleaning and maintenance of telescopic bridges;
- Cleaning and maintenance of roof-terraces esplanade and open air park
- cleaning and maintenance of curtains, fabrics, office equipment, etc.

Details are contained in the Terms of reference (TDR) and the bill of quantities and cost estimate.

The bidder to whom the contract will be attributed will be responsible for recruiting labour, consummables, materials and necessary equipments for a smooth execution in order to permanently keep environments clean and habitable in conformity with strict norms of public hygiene and environmental measures (mini brushes, wash trolleys, work surface, aspirators for carpets).

Details are contained in the terms or reference.

3. Execution Deadline

The deadline of performance of the services is twenty-four (24) months, including a firm tranche of twelve (12) months and a conditional tranche of twelve (12) months.

4. Allotment

The services shall be made up of a single lot.

5. Participation and Origin

Participation in this call for tenders is open, on equal conditions, to companies with headquarters in the Republic of Cameroon, specialized in the field of professional cleaning and household maintenance of large surface areas.

6. Estimated Cost

The estimated costs after preliminarily studies is about **sixteen million (16,000,000) CFA francs tax inclusive (TI) per year.**

7. Financing

The works under this call for tenders shall be financed by the budget of *Aéroports Du Cameroun S.A*. Financial year 2023, and following, line: 62412000.

8. Submission Guarantee (Bid Bond)

Each bidder shall attach to his administrative documents a bid bond issued by a first rate banking institution or insurance company, approved by the Ministry in charge of Finance, of an amount of **six hundred and forty thousand (640,000) CFAF.**

9. Consultation of Tender File

The Tender File may be consulted during working hours at the Department of Contract of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, door 0104, Tel. **222 23 36 02**, Extension **335/359**, upon publication of this notice.

10. Acquisition of Tender File

The Tender File may be the Department of Contract of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, door 0104, Telephone: **222 23 36 02**, door **0104**, Extensions **359/335**, upon publication of this call for tenders, against presentation of a receipt attesting to the payment of a non-refundable sum of **thirty thousand (30,000) CFAF**, in the account referred to as "CAS – ARMP" opened in BICEC branches: (Yaoundé-Central Branch, Yaoundé-Nsimalen-Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua and Maroua).

11. Site Visit

For a better appraisal of the work to be performed, a guided tour shall be organized for bidders on 08 / 12 /2023 as from **11:00am**, and the meeting point shall be the secretariat of the Director of the Ngaoundéré Airport.

12. Submission of Bids

Each bid drafted in English or French, in **seven (7) copies**, including **the original copy and six (06) copies** labelled as such, shall be submitted under sealed envelopes, under pain of rejection, to the Department of Administrative Management of Contracts of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, no later than 21 / 12 /2023 at **12 o'clock**.

**"OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS
No 45 AONO/ADC/CIPM/2023 OF 28 / 11 /2023
FOR THE HOUSEHOLD MAINTENANCE OF THE PASSENGER TERMINAL OF THE
NGAOUNDÉRE AIRPORT**

To be opened only during the tender opening session".

13. Admissibility of Bids

Under pain of rejection, other required administrative documents must be produced in original copies or in copies certified true by the issuing service or a competent administrative authority, in accordance with the provisions of the Special Regulations of the Call for Tenders.

They must be dated less than three (03) months old preceding the original submission date or they must have been issued before the date of signature of the tender notice.

Any incomplete tender that does not comply with the specifications of the Tender File shall be declared inadmissible. Especially, the absence of the bid bond issued by a first rate banking institution or insurance company approved by the Ministry in charge of Finance, the list of which is attached in piece n° 12.

14. Opening of bids

The opening of the administrative, technical and financial bids shall take place on 21 / 12 /2023 at **1pm**, by the Internal Tenders Board of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, in the Board Office located at the Yaoundé-Nsimalen Passenger Terminal.

Only bidders may take part in this session or they may be represented by a duly mandated person with a sound knowledge of their file.

15. Evaluation of Bids

15.1 Eliminary Criteria

- a) Incomplete administrative file, confer RPAO, administrative envelope;
- b) Incomplete financial file, confer RPAO, financial envelope;
- c) Absence of declaration on honour of non-abandonment of contract for the past three (03) years and non-registration on the list of failing companies annually established by MINMAP (document to be attached in the administrative file);
- d) A technical mark less than **fifteen (15)** yes out of twenty (20) for all essential criteria; ✓
- e) Production of a falsified document or false declaration;

- f) Bidder's refusal to accept arithmetical correction of his financial bid;
- g) Absence of a quantified unit price;
- h) Absence of a Corporate Civil Liability insurance policy;
- i) Being the holder of a contract in progress or carried out within the company ADC S.A with unsatisfactory performance and having already been the subject of a formal notice or a report of failure.

15.1 Essential criteria

- | | |
|--|---------|
| 1) References in housekeeping or similar services in ERPs: | Yes/No; |
| 2) Material resources: | Yes/No; |
| 3) Quality of staff: | Yes/No; |
| 4) Methodological mark: | Yes/No; |
| 5) Financial capacity: | Yes/No; |
| 6) Site visit certificate: | Yes/No; |
| 7) Evidence of acceptance of contract conditions: | Yes/No; |
| 8) Bid presentation: | Yes/No. |

16. Bid Validity Duration

Bidders shall be bound by their bids for a period of **sixty (60) days**, with effect from the deadline determined for the submission of bids.

17. Contract Award

The contract shall be awarded to the bidder who has submitted the lowest financial bid and who meets the required administrative and technical capacities.

18. Additional Information

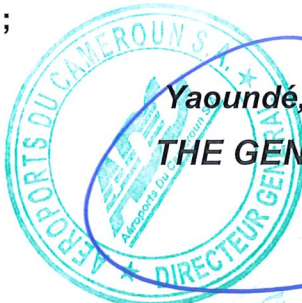
Any additional technical information may be obtained, during working hours, from the Maintenance Department of *Aéroports Du Cameroun S.A.* located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport, **Tel: 222 23 36 02 Extension 298/414.**

For any act of corruption, please call or send an SMS to the following numbers:

- MINMAP : 673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;
- CONAC : 222 20 37 32 / 658 26 26 82 ;
- Toll-free number CONAC: 1516.

Copies:

- MINMAP
- ADC Board of Directors;
- ARMP;
- CIPM Chairman (for information) ;
- DM (for information) ;
- DX.NGE (for posting);
- Department of Contract (for filing) ;
- Mail Service (for posting) ;
- ADC SA web site (www.adcsa.aero).



Yaoundé, the 24 NOV 2023
THE GENERAL MANAGER
Thomas Ouona Nsimoua